

令和5年5月11日

保護者様

愛知県立御津あおば高等学校長 森田 恭弘

感染症による出席停止の取り扱いについて

日頃から本校の教育活動にご理解、ご支援をいただき誠にありがとうございます。

さて、みだしの件につきまして、感染症による出席停止の取り扱いについて、下記のようにいたしますので、よろしくお願いいたします。

保護者の皆様におかれましては、お子様の健康状態に十分ご注意いただき、発熱や咳、咽頭痛等の症状があった場合には、無理をせず、登校を控え、必要な場合は医療機関を受診させていただきます。

記

- ① 学校保健安全法に規定された感染症（インフルエンザ・新型コロナウイルス感染症を除く）による出席停止の場合
別紙①「治癒報告書」を提出する。（保護者記入）
- ② インフルエンザによる出席停止の場合
別紙②「治癒報告書」を提出する。（保護者記入）
- ③ 新型コロナウイルス感染症による出席停止の場合
別紙③「治癒報告書」を提出する。（保護者記入）

* 学校は集団生活を営む場で、感染症にかかった場合は、感染が拡大しやすく、教育活動にも大きな影響を及ぼすこととなります。お子様が安心して学校生活を送ることができるようご理解とご協力をお願いします。

* 出席停止に関わる提出書類は、保健室にあります。本校のHPよりダウンロードすることも可能です。

学校において予防すべき感染症の種類

- (1) 第1種 エボラ出血熱 クリミア・コンゴ出血熱 痘そう 南米出血熱 ペスト
 マールブルグ病 ラッサ熱 急性灰白髄炎 ジフテリア
 重症急性呼吸器症候群
 (病原体がコロナウイルス属 SARS コロナウイルスであるものに限る)
 鳥インフルエンザ
 (病原体がインフルエンザウイルス A 属インフルエンザ A ウイルスであってその血清亜型が H5N1 であるものに限る)
- (2) 第2種 インフルエンザ (鳥インフルエンザ (H5N1) を除く。)
 百日咳 麻疹 流行性耳下腺炎 風しん 水痘 咽頭結膜熱、
 新型コロナウイルス感染症
 (病原体がベータコロナウイルスであるものに限る)
 結核および髄膜炎菌性髄膜炎
- (3) 第3種 コレラ 細菌性赤痢 腸管出血性大腸菌感染症 腸チフス パラチフス
 流行性角結膜炎 急性出血性結膜炎 その他の感染症

出席停止の期間

	予防すべき感染症	出席停止の期間の基準
第1種	上記参照	治癒するまで
第2種	インフルエンザ (鳥インフルエンザ (H5N1) 及び新型インフルエンザ等感染症を除く)	発症した後五日を経過し、かつ、解熱した後二日を経過するまで
	百日咳	特有の咳が消失するまで又は五日間の適正な抗菌性物質製剤による治療が終了するまで
	麻疹	解熱した後三日を経過するまで
	流行性耳下腺炎	耳下腺、下顎腺又は舌下腺の腫脹が発現した後五日を経過し、かつ全身状態が良好になるまで
	風しん	発疹が消失するまで
	水痘	すべての発疹が痂皮化するまで
	咽頭結膜熱	主要症状が消退した後二日を経過するまで
	新型コロナウイルス感染症	発症した後五日を経過し、かつ、症状が軽快した後一日を経過するまで
	結核	病状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認めるまで
	髄膜炎菌性髄膜炎	病状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認めるまで
第3種	上記参照	病状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認めるまで

別紙① インフルエンザ・新型コロナウイルス感染症を除く

治癒報告書

愛知県立御津あおば高等学校長 殿

年 組 番 氏名

保護者氏名

下記疾患が治癒しており、他に感染の恐れがないことを報告いたします。

疾患名			
発症日	年 月 日	診断日	年 月 日
受診した医療機関			
学校を休んだ期間	月 日 ~ 月 日		

※治癒後、登校の際に保護者が記入し、医療機関で発行された領収書、処方薬の説

明書等（コピー可）と併せて担任へ提出してください。

別紙② インフルエンザで出席停止

治癒報告書

愛知県立御津あおば高等学校長 殿

年 組 番 氏名

保護者氏名

下記疾患が治癒しており、他に感染の恐れがないことを報告いたします。

疾患名	インフルエンザ 型		
発症日	年 月 日	診断日	年 月 日
受診した医療機関			
学校を休んだ期間	月 日 ~ 月 日		

※治癒後、登校の際に保護者が記入し、医療機関で発行された領収書、処方薬の説明書等（コピー可）と併せて担任へ提出してください。

<参考> インフルエンザによる出席停止期間の例

発症した後5日を経過し、かつ解熱した後2日を経過するまで

	0日目	1日目	2日目	3日目	4日目	5日目	6日目	7日目
例1	発症	解熱	解熱後 1日目	解熱後 2日目	解熱後 3日目	解熱後 4日目	登校	
例2	発症	発熱	発熱	発熱	解熱	解熱後 1日目	解熱後 2日目	登校

※「発症」とは、急な発熱、関節痛、倦怠感等の全身症状が現れることです。

※出席停止期間は基準であり、症状により学校医その他の医師において感染の恐れがないと認めた場合についてはこの限りではありません。

別紙③ 新型コロナウイルス感染症で出席停止

治癒報告書

愛知県立御津あおば高等学校長 殿

年 組 番 氏名

保護者氏名

下記疾患が治癒しており、他に感染の恐れがないことを報告いたします。

疾患名	新型コロナウイルス感染症		
発症日	年 月 日	診断日	年 月 日
受診した医療機関			
学校を休んだ期間	月 日 ~ 月 日		

※治癒後、登校の際に保護者が記入し、担任へ提出してください。

<参考> 新型コロナウイルス感染症による出席停止期間の例

発症した後5日を経過し、かつ症状が軽快した後1日を経過するまで

	0日目	1日目	2日目	3日目	4日目	5日目	6日目	7日目
例1	発症	1日目	2日目	3日目	症状軽快 4日目	5日目	登校	
例2	発症	1日目	2日目	3日目	4日目	症状軽快 5日目	6日目	登校

※「発症」とは、急な発熱、関節痛、倦怠感等の全身症状が現れることです。

※症状の軽快とは、解熱剤を使用せずに解熱し、かつ呼吸器症状が改善傾向にあることを指します。また、発症から10日を経過するまでは、マスクの着用を推奨します。

保護者様 Aos Srs. Pais ou Responsável

愛知県立御津あおば高等学校長 森田 恭弘

感染症による出席停止の取り扱いについて
Suspensão de assistência devido a doenças infecciosas

日頃から本校の教育活動にご理解、ご支援をいただき誠にありがとうございます。
さて、みだしの件につきまして、感染症による出席停止の取り扱いについて、下記のようにいたしますので、よろしくお願ひします。
保護者の皆様におかれましては、お子様の健康状態に十分ご注意いただき、発熱や咳、咽頭痛等の症状があった場合には、無理をせず、登校を控え、必要な場合は医療機関を受診させてください。
Em relação à suspensão de assistência devido a doenças infecciosas, faremos como segue abaixo.
Senhores pais ou responsável, por favor, prestem atenção ao estado de saúde do seu filho, e se tiver sintomas como febre, tosse, dor de garganta, não o force e evite enviá-lo para o colégio e, se necessário, consulte um médico.

記 Nota

- ① 学校保健安全法に規定された感染症（インフルエンザ・新型コロナウイルス感染症を除く）による出席停止の場合
No caso de suspensão de assistência devido a doenças infecciosas (excluindo influenza e coronavírus) estipuladas na lei de saúde e segurança escolar...
別紙①「治癒報告書」を提出する。(保護者記入)
Anexo 1: Envie o [Relatório de Cura] (preenchido pelo pai ou responsável)
- ② インフルエンザによる出席停止の場合
Em caso de suspensão de assistência devido a influenza...
別紙②「治癒報告書」を提出する。(保護者記入)
Anexo 2: Envie o [Relatório de Cura] (Preenchido pelo pai ou responsável)
- ③ 新型コロナウイルス感染症による出席停止の場合
Em caso de suspensão de assistência devido ao coronavírus...
別紙③「治癒報告書」を提出する。(保護者記入)
Anexo 3: Envie o [Relatório de Cura] (Preenchido pelo pai ou responsável)

- * 学校は集団生活を営む場で、感染症にかかった場合は、感染が拡大しやすく、教育活動にも大きな影響を及ぼすこととなります。お子様が安心して学校生活を送ることができるようご理解とご協力をお願いします。
- O colégio é um lugar de vida e atividades em grupo, se um aluno contrai uma doença infecciosa, ela se propagará facilmente e terá um grande impacto nas atividades educacionais. Por esse motivo pedimos a sua compreensão e cooperação para que os alunos possam levar uma vida escolar tranquila e segura.
- * 出席停止に関わる提出書類は、保健室にあります。本校のHPよりダウンロードすることも可能です。
- Os documentos relativos à suspensão de assistência estão disponíveis na sala de enfermagem da escola (HOKENSHITSU). E também está disponível para download no site de nosso colégio.

- (1) 第1種 エボラ出血熱 クリミア・コンゴ出血熱 痘そう 南米出血熱 ペストマールブルグ病
 ラッサ熱 急性灰白髄炎 ジフテリア重症急性呼吸器症候群（病原体がコロナウイルス属
 SARS コロナウイルスであるものに限る）鳥インフルエンザ（病原体がインフルエンザウイ
 ルス A 属インフルエンザ A ウイルスであってその血清型が H5N1 であるものに限る）
 Febre hemorrágica EBOLA, febre hemorrágica da crimei-congo, varíola, febre hemorrágica sul-
 americana, peste da doença de marburg, febre de Lassa, Poliomilite aguda, difteria, Síndrome
 respiratória aguda grave, influenza aviária (limitada àqueles cujo patógeno é o coronavírus SARS do
 gênero Coronavírus) (patógenos do vírus de influenza A e cujo sorosubtipo é H5N1)
- (2) 第2種 インフルエンザ（鳥インフルエンザ（H5N1）を除く。）百日咳 麻疹 流行性耳下腺
 炎 風しん 水痘 咽頭結膜熱、新型コロナウイルス感染症（病原体がベータコロナウイ
 ルスであるものに限る）結核および髄膜炎菌性髄膜炎
 Influenza (excluindo influenza aviária (H5N1), coqueluche, sarampo, caxumba, rubéola, varicela,
 febre faringoconjuntival, infecção por coronavírus (limitada àqueles cujo patógeno é beta
 coronavírus), tuberculose e meningite medular meningocócica.
- (3) 第3種 コレラ 細菌性赤痢 腸管出血性大腸菌感染症 腸チフス パラチフス流行性角結膜炎
 急性出血性結膜炎 その他の感染症
 Cólera, desintéria bacilar, infecção enterohemorrágica por escherichia coli, febre tifóide,
 ceratoconjuntivite epidêmica paratífóide, conjuntivite hemorrágica aguda e outras infecções.

出席停止の期間 Período de Suspensão

	予防すべき感染症 Doenças Infecciosas que se deve prevenir	出席停止の期間の基準 Critérios para a duração da suspensão
第1種 Tipo 1	上記参照 Veja acima	治癒するまで Até que esteja totalmente curado
第2種 Tipo 2	インフルエンザ (鳥インフルエンザ(H5N1)及び新型 インフルエンザ等感染症を除く) Influenza (Excluindo a gripe aviária (H5N1) e doenças infecciosas como novas cepas de influenza)	発症した後五日を経過し、かつ、解熱した後二日を経過するまで Até que tenha passado 5 dias desde o início dos sintomas ou passado 2 dias desde que a febre baixar.
	百日咳 Coqueluche	特有の咳が消失するまで又は五日間の適正な抗菌性物質製剤による 治療が終了するまで Até que desapareça a tosse característica ou até completar 5 dias de tratamento com uma preparação antimicrobiana apropriada.
	麻疹 Sarampo	解熱した後三日を経過するまで Até depois de 3 dias que a febre baixar.
	流行性耳下腺炎 Epidemia de Caxumba	耳下腺、下顎腺又は舌下腺の腫脹が発現した後五日を経過し、かつ全 身状態が良好になるまで Até que tenha passado 5 dias desde que o inchaço das glândulas parótida, mandibular ou sublingual tenha ocorrido e o estado geral tenha melhorado.
	風しん Rubéola	発疹が消失するまで Até que a erupção desapareça
	水痘 Catapora	すべての発疹が痂皮化するまで Até que todas as erupções tenham secado
	咽頭結膜熱 Febre faringoconjuntival	主要症状が消退した後二日を経過するまで Até 2 dias após o desaparecimento dos sintomas principais
	新型コロナウイルス感染症 Coronavírus	発症した後五日を経過し、かつ、症状が軽快した後一日を経過するま で Até 5 dias depois do início dos sintomas ou 1 dia desde que os sintomas foram aliviados
結核 Tuberculose	病状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認め るまで Até que o medico da escola e outros medicos confirmem que não há risco de transmissão da infecção.	
髄膜炎菌性髄膜炎 Meningite Meningocócica	病状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認め るまで Até que o medico da escola ou outros médicos confirmem que não há risco de transmissão da infecção	
第3種 Tipo 3	上記参照 Veja acima	病状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認め るまで Até que o medico da escola ou outros medicos confirmem que não há risco de transmissão da infecção.

別紙① インフルエンザ・新型コロナウイルス感染症を除く
Anexo 1 : Exceto casos de Influenza ou Coronavírus

治癒報告書 Relatório de Cura

愛知県立御津あおば高等学校長 殿
Diretor do Colegial de Mito Aoba/Aichi ken

Ano Turma No Nome do Aluno
年 組 番 氏名

保護者氏名

Nome do pai ou responsável

下記疾患が治癒しており、他に感染の恐れがないことを報告いたします。

Gostaria de informar que a seguinte doença infecciosa foi curada e não há risco de outras infecções.

疾患名 Nome da Doença			
発症日 Dia que começou os sintomas	年 月 日	診断日 Dia que foi diagnosticado	年 月 日
受診した医療機関 Instituição onde foi atendido			
学校を休んだ期間 Período de suspensão escolar	月 日 ~ 月 日		

※治癒後、登校の際に保護者が記入し、医療機関で発行された領収書、処方薬の説明書等（コピー可）と併せて担任へ提出してください。

Após a cura, o pai ou responsável deverá preencher o formulário ao vir para a escola e entregá-lo ao professor coordenador juntamente com o recibo emitido pela instituição médica e o manual de instruções do medicamento prescrito (pode ser as cópias).

別紙② インフルエンザで出席停止
Anexo 2 Suspensão de Assistência em caso de Influenza

治癒報告書
Relatório de Cura

愛知県立御津あおば高等学校長 殿
Diretor do Colegial de Mito Aoba/Aichi ken

Ano Turma No Nome do Aluno
年 組 番 氏名

保護者氏名

Nome do pai ou responsável

下記疾患が治癒しており、他に感染の恐れがないことを報告いたします。
Gostaria de informar que a seguinte doença infecciosa foi curada e não há risco de outras infecções.

疾患名 Nome da Doença	インフルエンザ 型 Tipo de Influenza		
発症日 Dia que começou os sintomas	年 月 日	診断日 Dia que foi diagnosticado	年 月 日
受診した医療機関 Instituição onde foi atendido			
学校を休んだ期間 Período de suspensão escolar	月 日 ~ 月 日		

※治癒後、登校の際に保護者が記入し、医療機関で発行された領収書、処方薬の説明書等（コピー可）と併せて担任へ提出してください。

※Após a cura, o pai ou responsável deverá preencher o formulário ao vir para a escola e entregá-lo ao professor coordenador juntamente com o recibo emitido pela instituição médica e o manual de instruções do medicamento prescrito (pode ser as cópias).

<参考> インフルエンザによる出席停止期間の例

Exemplo de período de suspensão de assistência em caso de influenza

発症した後5日を経過し、かつ解熱した後2日を経過するまで
Até 5 dias desde o início dos sintomas (Ex. 1) ou 2 dias desde que a febre baixou (Ex. 2)

	0日目 Dia 0	1日目 1o.dia	2日目 2o.dia	3日目 3o.dia	4日目 4o.dia	5日目 5o.dia	6日目 6o.dia	7日目 7o.dia
例1 Ex. 1	発症 Início	解熱 A febre baixou	解熱後 1日目 1o.dia	解熱後 2日目 2o.dia	解熱後 3日目 3o.dia	解熱後 4日目 4o.dia	登校 Volta as aulas	
例2 Ex. 2	発症 Início	発熱 Febre	発熱 Febre	発熱 Febre	解熱 A febre baixou	解熱後 1日目 1o.dia	解熱後 2日目 2o.dia	登校 Volta as aulas

※「発症」とは、急な発熱、関節痛、倦怠感等の全身症状が現れることです。

[Início] significa o aparecimento de sintomas sistêmicos, como febre súbita, dor nas articulações e mal-estar.

※出席停止期間は基準であり、症状により学校医その他の医師において感染の恐れがないと認めた場合についてはこの限りではありません。

O período de suspensão de assistência é uma norma, não se aplicando se o médico da escola ou outros médicos reconhecerem que não existe risco de contágio por sintomas.

別紙③ 新型コロナウイルス感染症で出席停止
Anexo 3: Suspensão de Assistência em caso de

治癒報告書
 Relatório de Cura

愛知県立御津あおば高等学校長 殿
 Diretor do Colegial de Mito Aoba/Aichi ken

Ano Turma No Nome do Aluno
 年 組 番 氏 名

保護者氏名

Nome do pai ou responsável

下記疾患が治癒しており、他に感染の恐れがないことを報告いたします。

Gostaria de informar que a seguinte doença infecciosa foi curada e não há risco de outras infecções.

疾患名 Nome da Doença	新型コロナウイルス感染症 Coronavírus		
発症日 Dia que começou os sintomas	年 月 日	診断日 Dia que foi diagnosticado	年 月 日
受診した医療機関 Instituição onde foi atendido			
学校を休んだ期間 Período de suspensão escolar	月 日 ~ 月 日		

※治癒後、登校の際に保護者が記入し、担任へ提出してください。

※Após a cura, o pai ou responsável deverá preencher o formulário ao vir para a escola e entregá-lo ao professor coordenador.

<参考> 新型コロナウイルス感染症による出席停止期間の例

Exemplo de período de suspensão de assistência em caso de coronavírus

発症した後5日を経過し、かつ症状が軽快した後1日を経過するまで

Até 5 dias desde o início dos sintomas (Ex. 1) ou 1 dia desde que a febre e os sintomas diminuam (Ex.2)

	0日目 Dia 0	1日目 1o.dia	2日目 2o.dia	3日目 3o.dia	4日目 4o.dia	5日目 5o.dia	6日目 6o.dia	7日目 7o.dia
例1 Ex. 1	発症 Início	1日目 1o.dia	2日目 2o.dia	3日目 3o.dia	症状軽快 4日目 Sintomas diminuam	5日目 5o.dia	登校 Volta às aulas	/
例2 Ex. 2	発症 Início	1日目 1o.dia	2日目 2o.dia	3日目 3o.dia	4日目 4o.dia	症状軽快 5日目 Sintomas diminuam	6日目 6o.dia	登校 Volta às aulas

※「発症」とは、急な発熱、関節痛、倦怠感等の全身症状が現れることです。

[Início] significa o aparecimento de sintomas sistêmicos, como febre súbita, dor nas articulações e mal-estar.

※ 症状の軽快とは、解熱剤を使用せずに解熱し、かつ呼吸器症状が改善傾向にあることを指します。また、発症から10日を経過するまでは、マスクの着用を推奨します。

O alívio dos sintomas refere-se à redução da febre sem o uso de antitérmicos e à melhora dos sintomas respiratórios. Além disso, recomenda-se o uso de máscara até 10 dias após o início dos sintomas.

保護者様

Mga magulang

愛知県立御津あおば高等学校長 森田 恭弘
Principal ng Aichi Mito Aoba hichschool Yasuhiro Morita

感染症による出席停止の取り扱いについて

日頃から本校の教育活動にご理解、ご支援をいただき誠にありがとうございます。

さて、みだしの件につきまして、感染症による出席停止の取り扱いについて、下記のようにいたしますので、よろしくお願ひします。

保護者の皆様におかれましては、お子様の健康状態に十分ご注意いただき、発熱や咳、咽頭痛等の症状があった場合には、無理をせず、登校を控え、必要な場合は医療機関を受診させてください。

Pakisuyong tandaan na sumusunod na mga tagubilin. Pakisuyong ingatan ninyo ang kalusugan ng anak. Kung may lagnat siya, ubo, at iba pang sintomas, huwag pumasok sa school. at sana pupunta kayo sa clinic.

記

- ① 学校保健安全法に規定された感染症（インフルエンザ・新型コロナウイルス感染症を除く）による出席停止の場合 Pagsuspende dahil sa infection (maliban sa influ o COVID-19)
別紙①「治癒報告書」を提出する。(保護者記入)
Ipapasa ninyo ang papel① na cure report (Pakisulat iyon mga magulang)
- ② インフルエンザによる出席停止の場合 Pagsuspende dahil sa influenza
別紙②「治癒報告書」を提出する。(保護者記入)
Pagsuspende dahil sa influenza
- ③ 新型コロナウイルス感染症による出席停止の場合 Pagsuspende dahil sa COVID-19
別紙③「治癒報告書」を提出する。(保護者記入)
Ipapasa ninyo ang papel③ na cure report (Pakisulat iyon mga magulang)

*学校は集団生活を営む場で、感染症にかかった場合は、感染が拡大しやすく、教育活動にも大きな影響を及ぼすこととなります。お子様が安心して学校生活を送ることができるようご理解とご協力をお願いします。

*出席停止に関わる提出書類は、保健室にあります。本校のHPよりダウンロードすることも可能です。

Puwede rin ninyong i-download ang mga papel mula sa website ng School.

学校において予防すべき感染症の種類

- (1) 第1種 エボラ出血熱 クリミア・コンゴ出血熱 痘そう 南米出血熱 ペスト
 マールブルグ病 ラッサ熱 急性灰白髄炎 ジフテリア
 重症急性呼吸器症候群
 (病原体がコロナウイルス属 SARS コロナウイルスであるものに限る)
 鳥インフルエンザ
 (病原体がインフルエンザウイルス A 属インフルエンザ A ウイルスであってその血清亜型が H5N1 であるものに限る)
- (2) 第2種 インフルエンザ (鳥インフルエンザ (H5N1) を除く。)
 百日咳 麻疹 流行性耳下腺炎 風しん 水痘 咽頭結膜熱、
 新型コロナウイルス感染症
 (病原体がベータコロナウイルスであるものに限る)
 結核および髄膜炎菌性髄膜炎
- (3) 第3種 コレラ 細菌性赤痢 腸管出血性大腸菌感染症 腸チフス パラチフス
 流行性角結膜炎 急性出血性結膜炎 その他の感染症

出席停止の期間

	予防すべき感染症	出席停止の期間の基準
第1種	上記参照	治癒するまで
第2種	インフルエンザ (鳥インフルエンザ (H5N1) 及び新型インフルエンザ等感染症を除く)	発症した後五日を経過し、かつ、解熱した後二日を経過するまで
	百日咳	特有の咳が消失するまで又は五日間の適正な抗菌性物質製剤による治療が終了するまで
	麻疹	解熱した後三日を経過するまで
	流行性耳下腺炎	耳下腺、下顎腺又は舌下腺の腫脹が発現した後五日を経過し、かつ全身状態が良好になるまで
	風しん	発疹が消失するまで
	水痘	すべての発疹が痂皮化するまで
	咽頭結膜熱	主要症状が消退した後二日を経過するまで
	新型コロナウイルス感染症	発症した後五日を経過し、かつ、症状が軽快した後一日を経過するまで
	結核	病状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認めるまで
髄膜炎菌性髄膜炎	病状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認めるまで	
第3種	上記参照	病状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認めるまで

別紙① インフルエンザ・新型コロナウイルス感染症を除く

タガログ語

Papel② Pagsuspinde maliban sa influ at COVID-19

治癒報告書
Cure report

愛知県立御津あおば高等学校長 殿
To principal ng Aichi Mito Aoba highschool

年 組 番 氏名
grade class number name
保護者氏名
Pangalan ng magulang

下記疾患が治癒しており、他に感染の恐れがないことを報告いたします。
Gumaling na ako at walang panganib sa iba.

疾患名 Pangalan ng sakit			
発症日 Date of onset	年 月 日	診断日 Date of diagnosis	年 月 日
受診した医療機関 Pangalan ng clinic			
学校を休んだ期間 Araw ng absent	月 日 ~ 月 日		

※治癒後、登校の際に保護者が記入し、医療機関で発行された領収書、処方薬の説明書等（コピー可）と併せて担任へ提出してください。

※Kapag gumaling na siya, pakisulat ito ang mga magulang. Ipapasa ninyo ang papel na ito sa teacher niya kasama ng resibo ng clinic, instruction ng gamot(puwede rin kopya).

別紙② インフルエンザで出席停止
Papel② Pagsuspende dahil sa influenza

タガログ語

治癒報告書
Cure report

愛知県立御津あおば高等学校長 殿
To principal ng Aichi Mito Aoba highschool

年 組 番 氏名
grade class number name
保護者氏名
Pangalan ng magulang

下記疾患が治癒しており、他に感染の恐れがないことを報告いたします。
Gumaling na ako at walang panganib sa iba.

疾患名 Pangalan ng sakit	インフルエンザ 型		
発症日 Date of onset	年 月 日	診断日 Date of diagnosis	年 月 日
受診した医療機関 Pangalan ng clinic			
学校を休んだ期間 Araw ng absent	月 日 ~ 月 日		

※治癒後、登校の際に保護者が記入し、医療機関で発行された領収書、処方薬の説明書等（コピー可）と併せて担任へ提出してください。

※Kapag gumaling na siya, pakisulat ito ang mga magulang. Ipapasa ninyo ang papel na ito sa teacher niya kasama ng resibo ng clinic, instruction ng gamot(puwede rin kopya).

<参考> インフルエンザによる出席停止期間の例

<kalagdagang impormasyon> Araw ng absent dahil sa influ

発症した後5日を経過し、かつ解熱した後2日を経過するまで

Hanggang sa lumipas ang 5 araw mula onset at lumipas ang 2 araw mula noong humupa ang lagnat

	0日目	1日目	2日目	3日目	4日目	5日目	6日目	7日目
例1	発症	解熱	解熱後 1日目	解熱後 2日目	解熱後 3日目	解熱後 4日目	登校	
例2	発症	発熱	発熱	発熱	解熱	解熱後 1日目	解熱後 2日目	登校

※「発症」とは、急な発熱、関節痛、倦怠感等の全身症状が現れることです。

※Ang salitang 「発症」 onset ay ibigsabihin na biglaang lagnat, Pananakit ng kasukasaan o pananamlay.

※出席停止期間は基準であり、症状により学校医その他の医師において感染の恐れがないと認めた場合についてはこの限りではありません。

※Ang araw ng absent ay pamantayan lang. Kung sasabihin ng doctor na OK na siya, puwede na siyang pumasok sa school.

別紙③ 新型コロナウイルス感染症で出席停止

Papel③ Pagsuspende dahil sa COVID-19

治癒報告書

Cure report

愛知県立御津あおば高等学校長 殿

To principal ng Aichi Mito Aoba highschool

年	組	番	氏名
grade	class	number	name
			保護者氏名
Pangalan ng magulang			

下記疾患が治癒しており、他に感染の恐れがないことを報告いたします。

Gumaling na ako at walang panganib sa iba.

疾患名 Pangalan ng sakit	新型コロナウイルス感染症		
発症日 Date of onset	年 月 日	診断日 Date of diagnosis	年 月 日
受診した医療機関 Pangalan ng clinic			
学校を休んだ期間 Araw ng absent	月 日 ~ 月 日		

※治癒後、登校の際に保護者が記入し、担任へ提出してください。

※Kapag gumaling na siya, pakisulat ito ang mga magulang. Iapapasa ninyo ang papel na ito sa teacher.

<参考> 新型コロナウイルス感染症による出席停止期間の例

<Kalagdagang impormasyon> Araw ng absent dahil sa COVID-19

発症した後5日を経過し、かつ症状が軽快した後1日を経過するまで

Hanggang sa lumipas ang 5 araw mula onset at lumipas ang isang araw mula gumaling na ang mga sintomas.

	0日目	1日目	2日目	3日目	4日目	5日目	6日目	7日目
例1	発症	1日目	2日目	3日目	症状軽快 4日目	5日目	登校	
例2	発症	1日目	2日目	3日目	4日目	症状軽快 5日目	6日目	登校

※「発症」とは、急な発熱、関節痛、倦怠感等の全身症状が現れることです。

※Ang salitang 「発症」(onset) ay ibigsabihin nito na biglaang lagnat, Pananakit ng kasukasuan o pananamlay.

※症状の軽快とは、解熱剤を使用せずに解熱し、かつ呼吸器症状が改善傾向にあることを指します。また、発症から10日を経過するまでは、マスクの着用を推奨します。

※Ang salitang 「症状の軽快」(gumaling na ang mga sintomas) ay nangangahulugan nito na nawala ang lagnat nang hindi ginagamit ang antipyretic at gumagaling na ang ubo. Pakisuyong mag-musk habang 10 araw mula noong onset.

保護者様

A todos los padres,

愛知県立御津あおば高等学校長 森田 恭弘

El Director de la escuela secundaria Mitsu Aoba de la prefectura de Aichi,
Yasuhiro Morita

感染症による出席停止の取り扱いについて
Ausencia escolar por caso de enfermedad

日頃から本校の教育活動にご理解、ご支援をいただき誠にありがとうございます。

さて、みだしの件につきまして、感染症による出席停止の取り扱いについて、下記のようにいたしますので、よろしく申し上げます。

保護者の皆様におかれましては、お子様の健康状態に十分ご注意ください、発熱や咳、咽頭痛等の症状があった場合には、無理をせず、登校を控え、必要な場合は医療機関を受診させてください。

A continuación, encontraran los documentos a presentar en caso de ausencia por enfermedad.

Les pedimos que presten atención a la salud de su hijo. Si tiene síntomas como fiebre, tos o dolor de garganta, es mejor que descanse en casa. Si es necesario, consulte su médico.

記

- ① 学校保健安全法に規定された感染症（インフルエンザ・新型コロナウイルス感染症を除く）による出席停止の場合

Ausencia en caso de enfermedades infecciosas estipuladas en la Ley de Salud y Seguridad Escolar (Excluyendo la gripe y el coronavirus)

別紙①「治癒報告書」を提出する。（保護者記入）

Apéndice (1) 「Informe de curación」 rellenar por los padres y entregarlo

- ② インフルエンザによる出席停止の場合 Ausencia en caso de gripe

別紙②「治癒報告書」を提出する。（保護者記入）

Apéndice (2) 「Informe de curación」 a rellenar por los padres y entregarlo

- ③新型コロナウイルス感染症による出席停止の場合 Ausencia en caso de coronavirus

別紙③「治癒報告書」を提出する。（保護者記入）

Apéndice (3) 「Informe de curación」 a rellenar por los padres y entregarlo

*学校は集団生活を営む場で、感染症にかかった場合は、感染が拡大しやすく、教育活動にも大きな影響を及ぼすこととなります。お子様が安心して学校生活を送ることができるようご理解とご協力をお願いします。

*出席停止に関わる提出書類は、保健室にあります。本校のHPよりダウンロードすることも可能です。

*Estos documentos se pueden obtener en la enfermería o descargarlos desde nuestra página web.

学校において予防すべき感染症の種類

- (1) 第1種 エボラ出血熱 クリミア・コンゴ出血熱 痘そう 南米出血熱 ペスト
 マールブルグ病 ラッサ熱 急性灰白髄炎 ジフテリア
 重症急性呼吸器症候群
 (病原体がコロナウイルス属 SARS コロナウイルスであるものに限る)
 鳥インフルエンザ
 (病原体がインフルエンザウイルス A 属インフルエンザ A ウイルスであってその血清亜型が H5N1 であるものに限る)
- (2) 第2種 インフルエンザ (鳥インフルエンザ (H5N1) を除く。)
 百日咳 麻疹 流行性耳下腺炎 風しん 水痘 咽頭結膜熱、
 新型コロナウイルス感染症
 (病原体がベータコロナウイルスであるものに限る)
 結核および髄膜炎菌性髄膜炎
- (3) 第3種 コレラ 細菌性赤痢 腸管出血性大腸菌感染症 腸チフス パラチフス
 流行性角結膜炎 急性出血性結膜炎 その他の感染症

出席停止の期間

	予防すべき感染症	出席停止の期間の基準
第1種	上記参照	治癒するまで
第2種	インフルエンザ (鳥インフルエンザ (H5N1) 及び新型インフルエンザ等感染症を除く)	発症した後五日を経過し、かつ、解熱した後二日を経過するまで
	百日咳	特有の咳が消失するまで又は五日間の適正な抗菌性物質製剤による治療が終了するまで
	麻疹	解熱した後三日を経過するまで
	流行性耳下腺炎	耳下腺、下顎腺又は舌下腺の腫脹が発現した後五日を経過し、かつ全身状態が良好になるまで
	風しん	発疹が消失するまで
	水痘	すべての発疹が痂皮化するまで
	咽頭結膜熱	主要症状が消退した後二日を経過するまで
	新型コロナウイルス感染症	発症した後五日を経過し、かつ、症状が軽快した後一日を経過するまで
	結核	病状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認めるまで
髄膜炎菌性髄膜炎	病状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認めるまで	
第3種	上記参照	病状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認めるまで

別紙① インフルエンザ・新型コロナウイルス感染症を除く

スペイン語

Apéndice ① Ausencia en caso de enfermedades infecciosas
(Excluyendo la gripe y el coronavirus)

治癒報告書
Informe de curación

愛知県立御津あおば高等学校長 殿

Al Sr. Director de la escuela secundaria Mitsu Aoba de la prefectura de Aichi,

年 組 番 氏名

Nombre del alumno

保護者氏名

Nombre del tutor legal

下記疾患が治癒しており、他に感染の恐れがないことを報告いたします。

Le informamos que ya no hay riesgos de contagio.

疾患名 Nombre de la enfermedad			
発症日 Aparición de síntomas	年 月 日	診断日 Fecha del diagnóstico	年 月 日
受診した医療機関 Nombre del hospital			
学校を休んだ期間 Período de ausencia escolar	月 日 ~ 月 日		

※治癒後、登校の際に保護者が記入し、医療機関で発行された領収書、処方薬の説明書等（コピー可）と併せて担任へ提出してください。

※Tiene que ser relleno por los padres. Después de que el alumno se haya recuperado, tiene que entregarlo a su profesor principal. Les pedimos también que entreguen la receta médica y el recibo emitidos por el hospital (se aceptan copias).

別紙② インフルエンザで出席停止

Apéndice ② Ausencia en caso de gripe

スペイン語

治癒報告書
Informe de curación

愛知県立御津あおば高等学校長 殿

Al Sr. Director de la escuela secundaria Mitsu Aoba de la prefectura de Aichi,

年 組 番 氏名

Nombre del alumno

保護者氏名

Nombre del tutor legal

下記疾患が治癒しており、他に感染の恐れがないことを報告いたします。

Le informamos que ya no hay riesgos de contagio.

疾患名 Enfermedad	インフルエンザ 型		
発症日 Aparición de síntomas	年 月 日	診断日 Date of diagnosis	年 月 日
受診した医療機関 Nombre del hospital			
学校を休んだ期間 Período de ausencia escolar	月 日 ~ 月 日		

※治癒後、登校の際に保護者が記入し、医療機関で発行された領収書、処方薬の説明書等（コピー可）と併せて担任へ提出してください。※Tiene que ser relleno por los padres. Después de que el alumno se haya recuperado, tiene que entregarlo a su profesor principal. Les pedimos también que entreguen la receta médica y el recibo emitidos por el hospital (se aceptan copias).

<参考> インフルエンザによる出席停止期間の例

<referencia> Ejemplos de períodos de ausencia en caso de gripe

発症した後5日を経過し、かつ解熱した後2日を経過するまで

5 días después del inicio de la enfermedad, o 2 días después de que la fiebre haya bajado.

	0日目	1日目	2日目	3日目	4日目	5日目	6日目	7日目
例1	発症	解熱	解熱後 1日目	解熱後 2日目	解熱後 3日目	解熱後 4日目	登校	
例2	発症	発熱	発熱	発熱	解熱	解熱後 1日目	解熱後 2日目	登校

※「発症」とは、急な発熱、関節痛、倦怠感等の全身症状が現れることです。 ※「発症」 significa “aparición de síntomas” como fiebre repentina, dolor en las articulaciones o síntomas sistémicos como malestar general.

※出席停止期間は基準であり、症状により学校医その他の医師において感染の恐れがないと認めた場合についてはこの限りではありません。 ※Esto es solo el ejemplo estándar de período de ausencia escolar, no se aplica si el médico de la escuela u otro médico considera que no hay riesgo de infección.

治癒報告書
Informe de curación

愛知県立御津あおば高等学校長 殿

Al Sr. Director de la escuela secundaria Mitsu Aoba de la prefectura de Aichi,

年 組 番 氏名

Nombre del alumno

保護者氏名

Nombre del tutor legal

下記疾患が治癒しており、他に感染の恐れがないことを報告いたします。

Le informamos que ya no hay riesgos de contagio.

疾患名 Enfermedad	新型コロナウイルス感染症		
発症日 Aparición de síntomas	年 月 日	診断日 Fecha del diagnóstico	年 月 日
受診した医療機関 Nombre del hospital			
学校を休んだ期間 Período de ausencia escolar	月 日 ~ 月 日		

※治癒後、登校の際に保護者が記入し、担任へ提出してください。※ El tutor legal tiene que llenarlo.

Después de que el alumno se haya recuperado, tiene que entregarlo a su profesor principal.

<参考> 新型コロナウイルス感染症による出席停止期間の例

<referencia> Ejemplo de período de ausencia por caso de coronavirus

発症した後5日を経過し、かつ症状が軽快した後1日を経過するまで5 días después del inicio de la enfermedad, o un día después de que los síntomas hayan desaparecidos.

	0日目	1日目	2日目	3日目	4日目	5日目	6日目	7日目
例1	発症	1日目	2日目	3日目	症状軽快 4日目	5日目	登校	/
例2	発症	1日目	2日目	3日目	4日目	症状軽快 5日目	6日目	登校

※「発症」とは、急な発熱、関節痛、倦怠感等の全身症状が現れることです。 ※"発症" significa "aparición de los síntomas" como fiebre repentina, dolor en las articulaciones y malestar general.

※症状の軽快とは、解熱剤を使用せずに解熱し、かつ呼吸器症状が改善傾向にあることを指します。また、発症から10日を経過するまでは、マスクの着用を推奨します。※症状の軽快 significa desaparición de los síntomas. Se refiere al alivio de la fiebre sin el uso de medicamentos antipiréticos y a alivio de los problemas respiratorios.

Le pedimos que use una máscara hasta que hayan pasado 10 días desde la aparición de los síntomas.